



Tìm kiếm sự giúp đỡ sớm và ngăn chặn bạo lực gia đình

Dịch vụ dành cho Nạn nhân Nam giới



Bạn không đơn độc

Không chỉ phụ nữ mà cả nam giới cũng có thể bị bạo lực bởi bạn tình của họ, bao gồm bạo lực thể xác, lạm dụng tâm lý và thậm chí là bạo lực tình dục.

Bạn đang thực hiện một bước đi dũng cảm bằng cách tích cực tìm kiếm một giải pháp

Có lẽ bạn đang do dự khi tìm kiếm sự giúp đỡ vào lúc này. Tuy nhiên, bạo lực gia đình dai dẳng sẽ mang lại tác hại to lớn cho gia đình. Việc chịu đựng các hành vi bạo lực không bao giờ là một giải pháp cho các vấn đề gia đình mà sẽ chỉ làm cho tình hình tồi tệ hơn. Nếu bạn phải đối mặt với bạo lực từ bạn tình của mình, vui lòng đừng giữ im lặng. Tìm sự trợ giúp chuyên nghiệp ngay lập tức. Bạn có thể liên lạc với cảnh sát hoặc nhân viên xã hội để được hỗ trợ.

Hãy tìm kiếm sự giúp đỡ sớm cho bản thân và đối tác của bạn. và tận dụng cơ hội để cải thiện mối quan hệ của bạn!

Nếu bạn là nạn nhân của bạo hành vợ/chồng/người sống chung (bất kể tuổi tác, giới tính, khuynh hướng tình dục và dân tộc, v.v.) hoặc thành viên gia đình của nạn nhân của vụ bạo hành vợ/chồng/người sống chung, các đơn vị sau đây có thể cung cấp cho bạn và gia đình nhiều dịch vụ khác nhau:

Dịch vụ Hỗ trợ



Dịch vụ Đường dây nóng

Bạn có thể sử dụng Bộ Phúc Lợi Xã Hội (SWD) Dịch vụ đường dây nóng 2343 2255 để nhận thông tin về các dịch vụ phúc lợi liên quan và nhận được lời khuyên/hỗ trợ kịp thời từ nhân viên xã hội. Nhân viên xã hội của Đường dây nóng SWD làm việc từ 9:00 sáng đến 5:00 chiều từ thứ Hai đến thứ Sáu, và từ 9:00 sáng đến 12:00 trưa vào thứ Bảy để tư vấn, hỗ trợ và đưa ra lời khuyên, đồng thời sắp xếp các dịch vụ theo dõi thích hợp cho những người có nhu cầu. Ngoài những giờ làm việc này (bao gồm cả ngày lễ), người gọi có thể chọn chuyên cuộc gọi của họ đến Đường dây nóng và Nhóm Dịch vụ Tiếp cận do Hội đồng Các Bệnh viện Tung Wah điều hành để được hỗ trợ từ nhân viên xã hội. Họ cũng có thể để lại tin nhắn trên máy ghi âm hoặc tìm kiếm sự trợ giúp từ cảnh sát.



Đơn vị Dịch vụ Bảo vệ Gia đình và Trẻ em

Đơn vị Bảo vệ Gia đình và Trẻ em (FCPSU) của SWD nhằm mục đích bảo vệ trẻ em đã bị tổn hại/ngược đãi; hỗ trợ vợ/chồng/người sống chung bị tổn hại do bạo lực gia đình, cùng với các thành viên gia đình của họ, trong việc vượt qua chấn thương và xây dựng lại cuộc sống lành mạnh; và bảo vệ lợi ích của trẻ em do tòa án chuyển đến do tranh chấp quyền nuôi con/giám hộ. Nạn nhân của lạm dụng trẻ em hoặc hành vi vợ/chồng/người sống chung, các thành viên gia đình của họ và những kẻ lạm dụng có thể trực tiếp tiếp cận hoặc được các cơ quan khác giới thiệu đến FCPSU trong khu vực tương ứng của họ để được hỗ trợ.



Các Trung tâm Dịch vụ Gia đình Tích hợp

Được điều hành bởi SWD và các tổ chức phi chính phủ (NGO), các Trung Tâm Dịch Vụ Gia Đình Tích Hợp (IFSC)/các Trung Tâm Dịch Vụ Tích Hợp (ISC) nhằm hỗ trợ và cung cấp các cá nhân và gia đình thông qua việc cung cấp các dịch vụ phúc lợi với phương pháp tiếp cận lấy trẻ em làm trung tâm, tập trung vào gia đình và dựa vào cộng đồng. Hiện tại, có một mạng lưới rộng lớn gồm 67 IFSC/ISC trên khắp Hồng Kông cung cấp cho các cá nhân và gia đình có nhu cầu các dịch vụ khác nhau, bao gồm dịch vụ tư vấn, nguồn lực và thông tin dịch vụ, giáo dục đời sống gia đình, các hoạt động giữa cha mẹ và con cái, dịch vụ làm việc nhóm, các chương trình, đào tạo và dịch vụ tình nguyện, dịch vụ tiếp cận cộng đồng, dịch vụ tư vấn và dịch vụ giới thiệu, v.v.



Chương trình Hỗ trợ Nạn nhân của Nạn nhân Bạo lực Gia đình

Trung tâm Po Leung Kuk Tsui Lam do SWD thành lập cung cấp thông tin, hỗ trợ tinh thần và dịch vụ đồng hành cho các nạn nhân của bạo lực gia đình (bao gồm lạm dụng vợ/chồng/người sống chung và lạm dụng trẻ em) để giảm bớt nỗi sợ hãi và bất lực của họ khi phải đối mặt với thủ tục tố tụng pháp lý hoặc thay đổi cuộc sống đột ngột.



Bộ phận Trợ giúp Pháp lý

Nạn nhân của bạo lực gia đình có thể nộp đơn lên tòa án xin lệnh cấm để ngăn chặn hành vi bạo lực/quấy rối của kẻ lạm dụng hoặc bắt đầu thủ tục ly hôn nếu muốn. Phòng Trợ giúp Pháp lý cung cấp đại diện pháp lý cho những người nộp đơn đủ điều kiện bởi một luật sư và, nếu cần thiết, một trạng sư trong tố tụng dân sự hoặc hình sự. Trợ giúp pháp lý sẽ được cấp nếu người nộp đơn có thể đáp ứng các tiêu chí theo luật định về tính đủ điều kiện tài chính của họ và giá trị của việc khởi kiện hoặc bảo vệ trong các thủ tục tố tụng pháp lý.



Lực lượng Cảnh sát Hồng Kông

Tất cả các khiếu nại và báo cáo về bạo lực gia đình đều được Lực lượng Cảnh sát Hồng Kông xử lý và điều tra. Trong những trường hợp bình thường, công chúng có thể gọi bất kỳ đồn cảnh sát nào hoặc báo cáo trực tiếp cho bất kỳ sĩ quan cảnh sát nào. Trong các tình huống khẩn cấp, công chúng có thể gọi 999 để báo cáo.

Dịch vụ Chỗ ở Tạm thời



Trung tâm Hỗ trợ và Can thiệp Khủng hoảng Đa năng (Trung tâm Khủng hoảng CEASE)

Trung tâm Khủng hoảng CEASE do Tập đoàn Bệnh viện Tung Wah điều hành, cung cấp các dịch vụ hỗ trợ toàn diện cho các nạn nhân trưởng thành của bạo lực tình dục và các cá nhân/gia đình phải đối mặt với bạo lực gia đình hoặc các cuộc khủng hoảng khác. Các dịch vụ được cung cấp bao gồm đường dây nóng 24 giờ, dịch vụ can thiệp khủng hoảng/tiếp cận cộng đồng ngay lập tức cho các nạn nhân trưởng thành của bạo lực tình dục và người cao tuổi bị lạm dụng, và hỗ trợ thích hợp và chỗ ở ngắn hạn.



Trung tâm Hỗ trợ Khủng hoảng Gia đình

Trung tâm Hỗ trợ Khủng hoảng Gia đình (FCSC) do Caritas-Hong Kong điều hành nhằm mục đích hỗ trợ các cá nhân hoặc gia đình gặp khủng hoảng hoặc đau khổ. Các dịch vụ được cung cấp bao gồm đường dây nóng 24 giờ, can thiệp khẩn cấp ngắn hạn với chỗ ở qua đêm, tạm lánh và các dịch vụ hỗ trợ khác. Những người cần hỗ trợ có thể truy cập các dịch vụ này thông qua sự giới thiệu từ nhân viên xã hội hoặc bằng cách đăng ký trực tiếp với FCSC.



Nhà tạm trú/Nhà trợ đô thị cho Người độc thân

Nhà tạm trú/Nhà trợ đô thị cho người độc thân cung cấp chỗ ở ngắn hạn cho những người có nhu cầu và người ngủ trên đường phố và hỗ trợ họ tìm chỗ ở dài hạn thay thế thông qua tư vấn và tham vấn. Nếu cần chỗ ở tạm thời, có thể nộp đơn xin nhà tạm trú hoặc ký túc xá đô thị cho những người độc thân thông qua sự giới thiệu của nhân viên xã hội.

Đường dây nóng Yêu cầu và Hỗ trợ Chính

Sở Phúc lợi Xã hội	
Đường dây nóng	2343 2255
Số Fax	2838 0114
Trang chủ	https://www.swd.gov.hk
Đơn vị Dịch vụ Bảo vệ Gia đình và Trẻ em	
Đơn vị Dịch vụ Bảo vệ Gia đình và Trẻ em (Miền Trung Tây, Miền Nam và Quần đảo)	2835 2733
Đơn vị Dịch vụ Bảo vệ Gia đình và Trẻ em (Eastern và Wan Chai)	2231 5859
Đơn vị Dịch vụ Bảo vệ Gia đình và Trẻ em (Kwun Tong)	3586 3741
Đơn vị Dịch vụ Bảo vệ Gia đình và Trẻ em (Wong Tai Sin và Sai Kung)	3188 3563
Đơn vị Dịch vụ Bảo vệ Gia đình và Trẻ em (Sham Shui Po)	2247 5373
Đơn vị Dịch vụ Bảo vệ Gia đình và Trẻ em (Quận Cửu Long và Yau Tsim Mong)	3583 3254
Đơn vị Dịch vụ Bảo vệ Gia đình và Trẻ em (Shatin)	2158 6680
Đơn vị Dịch vụ Bảo vệ Gia đình và Trẻ em (Tai Po và miền Bắc)	3183 9323
Đơn vị Dịch vụ Bảo vệ Gia đình và Trẻ em (Tuen Mun)	2618 5710
Đơn vị Dịch vụ Bảo vệ Gia đình và Trẻ em (Tsuen Wan và Kwai Tsing)	2940 7350
Đơn vị Dịch vụ Bảo vệ Gia đình và Trẻ em (Yuen Long)	2445 4224
Trung tâm Hỗ trợ Khủng hoảng	
Đường dây nóng của Trung tâm Khủng hoảng CEASE	18 281
Đường dây nóng Trung tâm Hỗ trợ Khủng hoảng Gia đình	18 288
Khác	
Lực lượng Cảnh sát Hồng Kông - Đường dây nóng khẩn cấp	999
Bộ phận Trợ giúp Pháp lý - Đường dây nóng	2537 7677
Đường dây nóng 24 giờ về quan hệ gia đình và bạn tình dành cho nam giới	2890 1830
Harmony House - Đường dây nóng MAN	2295 1386
Chương trình Hỗ trợ Nạn nhân của Nạn nhân Bạo lực Gia đình	2894 8896

Trang web về Hỗ trợ Nạn nhân của Lạm dụng trẻ em, hành hung vợ/chồng/người sống chung và bạo lực tình dục
<https://www.swd.gov.hk/vs/>



Bahasa Indonesia (Indonesia)



हिन्दी (India)



नेपाली (Nepal)



ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)



Tagalog (Philippines)



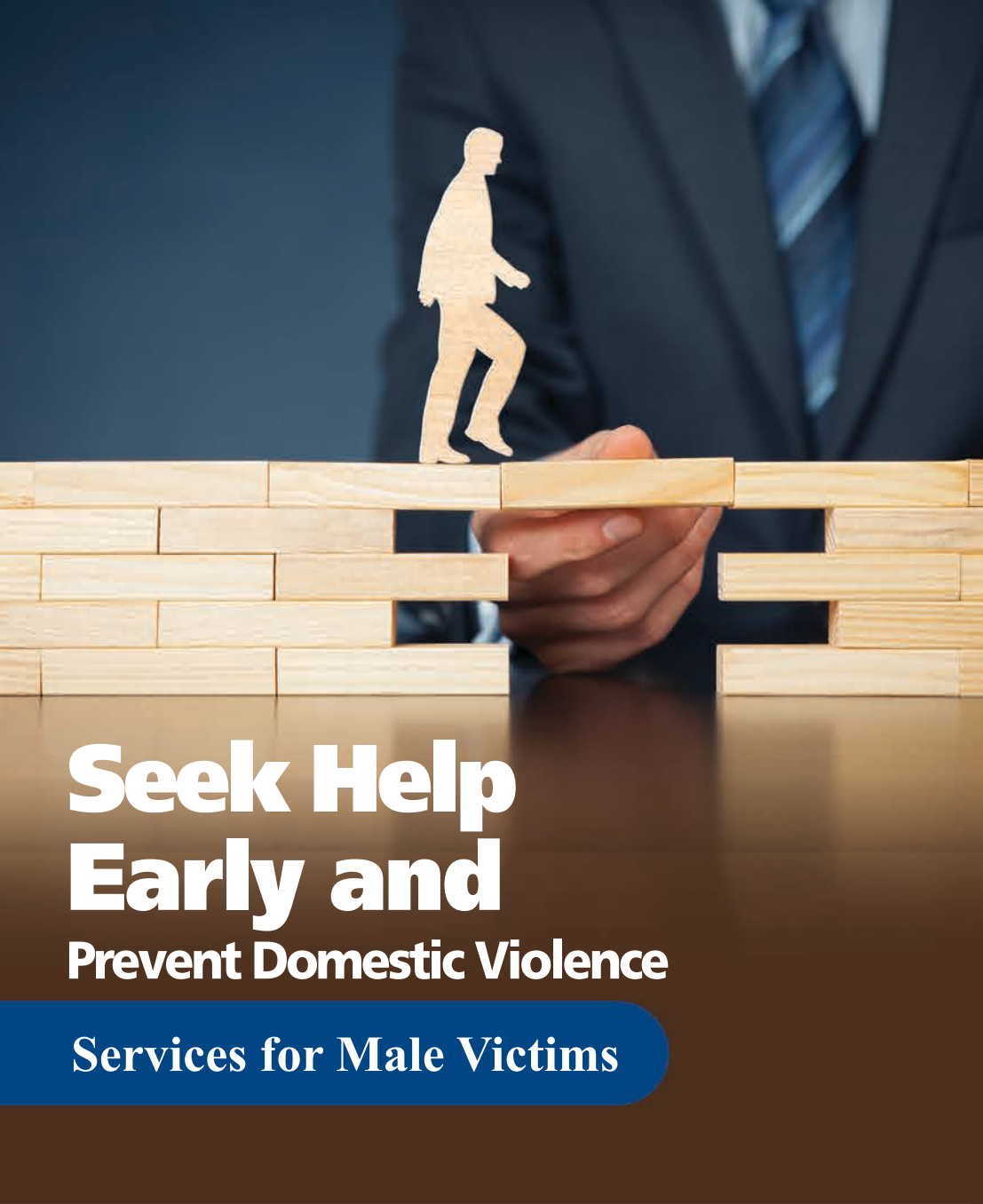
ภาษาไทย (Thailand)



اردو (Pakistan)



Tiếng Việt (Vietnamese)



Seek Help Early and Prevent Domestic Violence

Services for Male Victims

You are not alone

Not only women but also men may suffer from violence by their intimate partners, which involves physical violence, psychological abuse, and even sexual violence.

You are taking a brave step by actively seeking a solution

You are probably hesitant to seek help at this moment. However, persistent domestic violence will bring tremendous harm to the family. Enduring violent acts is never a solution to family problems but will only make the situation worse. If you face violence from your intimate partner, please don't stay silent. Seek professional help immediately. You can contact the police or social workers for assistance.

Seek help early for yourself and your partner, and take advantage of the opportunity to improve your relationships!

Support Services



Hotline Services

You can make use of the Social Welfare Department (SWD) Hotline Service at 2343 2255 to obtain information on related welfare services and receive timely advice/assistance from social workers. SWD Hotline social workers are on duty from 9:00 am to 5:00 pm on Mondays to Fridays, and from 9:00 am to 12:00 noon on Saturdays to provide counselling, support and advice, and to arrange appropriate follow-up services for those in need. Outside these duty hours (including public holidays), callers can choose to transfer their calls to the Hotline and Outreaching Service Team operated by the Tung Wah Group of Hospitals for assistance from social workers. They may also leave a message on the recording machine or seek assistance from the police.



Family and Child Protective Services Units

The Family and Child Protective Services Units (FCPSUs) of the SWD aim to protect children who have been harmed/maltreated; assist spouses/cohabitants who have been harmed by domestic violence, along with their family members, in overcoming trauma and rebuilding healthy lives; and safeguard the interests of children referred by the court due to custody/guardianship disputes. Victims of child abuse or spouse/cohabitant battering, their family members, and the abusers may directly approach or be referred by other agencies to the FCPSU in their respective district for assistance.



Integrated Family Service Centres

Operated by the SWD and subvented non-governmental organisations, Integrated Family Service Centres (IFSCs)/Integrated Services Centres (ISCs) aim to support and strengthen individuals and families through the delivery of welfare services with a child-centred, family-focused and community-based approach. At present, there is an extensive network of 67 IFSCs/ISCs located across Hong Kong that provide individuals and families in need with various services, including consultation service, service resource and information, family life education, parent-child activities, group work service, programmes, volunteer training and service, outreach service, counselling service and referral service, etc.



Victim Support Programme for Victims of Family Violence

The SWD-subvented Po Leung Kuk Tsui Lam Centre provides information, emotional support and accompaniment service for victims of domestic violence (including spouse/cohabitant abuse and child abuse) to alleviate their fear and helplessness when facing legal proceedings or sudden life changes.

If you are a victim of spouse/cohabitant battering (regardless of age, gender, sexual orientation and ethnicity, etc.), or a family member of the victim of a spouse/cohabitant battering case, the following units can provide you and your family with various services:



Legal Aid Department

Victims of domestic violence may apply to the court for an injunction order to stop the abuser's violent/harassing behaviour or initiate divorce proceedings if desired. The Legal Aid Department provides legal representation for eligible applicants by a solicitor and, if necessary, a barrister in civil or criminal proceedings. Legal aid will be granted if the applicant is able to satisfy the statutory criteria as to their financial eligibility and the merits for taking or defending the legal proceedings.



Hong Kong Police Force

All complaints and reports of domestic violence are handled and investigated by the Hong Kong Police Force. Under normal circumstances, the public can call any police station or report directly to any police officer. In emergency situations, the public may dial 999 to make a report.

Temporary Accommodation Services



Multi-purpose Crisis Intervention and Support Centre (CEASE Crisis Centre)

The CEASE Crisis Centre operated by the Tung Wah Group of Hospitals provides comprehensive support services to adult victims of sexual violence and individuals/families facing domestic violence or other crises. Services provided include a 24-hour hotline, crisis intervention/immediate outreach service for adult victims of sexual violence and abused elders, and appropriate support and short-term accommodation.



Family Crisis Support Centre

The Family Crisis Support Centre (FCSC) operated by the Caritas-Hong Kong aims to assist individuals or families in crisis or distress. Services provided include a 24-hour hotline, short-term emergency intervention with overnight accommodation, temporary retreat and other support services. Needy persons can access these services through referrals from social workers or by applying directly to FCSC.



Temporary Shelters/Urban Hostels for Single Persons

Temporary shelters/urban hostels for single persons provide short-term accommodation for those in need and street sleepers and assist them in finding alternative long-term accommodation through counselling and consultation. If temporary accommodation is required, one can apply for temporary shelters or urban hostels for single persons through referral from social workers.

Major Enquiry and Assistance Hotlines

Social Welfare Department	
Hotline	2343 2255
Fax No.	2838 0114
Homepage	https://www.swd.gov.hk
Family and Child Protective Services Units	
Family and Child Protective Services Unit (Central Western, Southern and Islands)	2835 2733
Family and Child Protective Services Unit (Eastern and Wan Chai)	2231 5859
Family and Child Protective Services Unit (Kwun Tong)	3586 3741
Family and Child Protective Services Unit (Wong Tai Sin and Sai Kung)	3188 3563
Family and Child Protective Services Unit (Sham Shui Po)	2247 5373
Family and Child Protective Services Unit (Kowloon City and Yau Tsim Mong)	3583 3254
Family and Child Protective Services Unit (Shatin)	2158 6680
Family and Child Protective Services Unit (Tai Po and North)	3183 9323
Family and Child Protective Services Unit (Tuen Mun)	2618 5710
Family and Child Protective Services Unit (Tsuen Wan and Kwai Tsing)	2940 7350
Family and Child Protective Services Unit (Yuen Long)	2445 4224
Crisis Support Centres	
CEASE Crisis Centre Hotline	18 281
Family Crisis Support Centre Hotline	18 288
Others	
Hong Kong Police Force - Emergency Hotline	999
Legal Aid Department - Hotline	2537 7677
24-hour Family and Intimate Partner Relationship Hotline for Men	2890 1830
Harmony House - MAN Hotline	2295 1386
Victim Support Programme for Victims of Family Violence	2894 8896

Website on Support for Victims of Child Abuse, Spouse/Co-habitant Battering and Sexual Violence
<https://www.swd.gov.hk/vs/>



Bahasa Indonesia (Indonesia)



हिन्दी (India)



नेपाली (Nepal)



ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)



Tagalog (Philippines)



ภาษาไทย (Thailand)



پاکستان (Pakistan)



Tiếng Việt (Vietnamese)